

ENGLISH CHINESE
DICTIONARY OF
INTERNATIONAL FINANCE

國際金融大辭典

丁 濤 黃 國 榮 編 著

五洲出版社印行

ENGLISH CHINESE
DICTIONARY OF
INTERNATIONAL FINANCE

國際金融大辭典

丁 淳 黃 國 榮 編 著

五洲出版社印行

出版登記證局版台業字第〇九三九號
中華民國七十七年四月出版

國際金融大辭典

特價：新台幣 五八〇元

編著者：丁 淳 黃 國 榮
發行人：丁 洲 出版 社 庶 榮
發行所：五 洲 出版 社 庶 榮

所有權
必究翻印

台北經銷處：文 笙 書 局

海外總經銷：東 亞 圖 書 公 司

地址：台北市重慶南路一段五十三號
地址：香港干諾道西一二一號二樓

地址：台北市重慶南路一段五十五號
郵政劃撥帳號：〇〇〇二五三八一七
電話：3319630·3711341·3512521

總序

溯自十九世紀末葉以來，歐美列強挾其船堅砲利，東方兩大文明古國一清、日根本無招架之力，爲了自救自強，不得不全心全力學習歐美的科技，最好的捷徑，就是譯介西洋的理工及人文科學各方面的專門書籍，或先精修西文，然後，直接從原著吸收他們的學識，這麼做，都必須先求各專科名詞的統一譯名。在清末的變法圖強及日本明治維新時代，兩國的學者紛紛爭譯西洋的著作，因爲中日文有同文之便，若遇一新名詞，日人先譯，我國往往從之，反之，亦然，所以早期的學術名詞，中日大多相同。可是自第二次世界大戰之後，日人文字改革，認爲漢字的筆畫過多，書寫不便，減少了日常書寫的漢字數量，尤其是學術性詞彙，動輒採音譯，不諳洋文，又未習日文者，根本看不懂，清末時中日同文之便，現在已不復存在了。

回顧歷史，日本自明治維新以來，國內安定，科學早已迎頭趕上西洋，而我國卻內憂外患連續不斷，沒有理想的環境來研究、吸收西洋的特長，致使今日，各方面尚落在日本之後。

幸好，國民政府在復興基地大力推展文教與科學，而且遠較在大陸時代安定多了，學者專家、出版機構才能在安定的寶島上充分地結合起來，做促進學術發展的努力——印行學術性各專科英漢辭典。

要想國家強盛，除了船堅砲利的自然科學之外，人文史哲各科亦不能偏廢，所以名山出版社和五洲出版社計劃出齊英漢名詞辭典，有數學、理化，也有音樂、國貨各科辭典。

各科英漢辭典，內容最新、科別最多，一直是該兩社追求的目標。舉例來說：同一科別的辭典有兩本以上，這是因爲科學日新月異，不得不重編，以配合求學者的需要，但舊版本蒐集了不少該科基本的術語，依舊有參閱的價值，所以新舊版本同時印行，以應讀者需要。目前各科名詞辭典已超過一百科以上，但仍在繼續不斷地編印中。

由於編者學淺，掛漏誤謬之處，在所難免，尙祈學者先進賜教，俾便再版時修正，是所至盼。

前 言

隨著金融國際化的政策、外匯開放，國際貿易與金融往來頻繁，步向世界金融中心的業務急速發展，極需一部內容廣泛，以專業之間有機配合、互相補充為特點的國際金融大辭典，以適應當前國際經濟交往的形勢。本辭典就是根據這一客觀要求，從整個財經領域着眼，選收了大量專業詞匯，并參照前年出版丁淳編『金融事業用語辭典』所列詞目進行了篩選吸收。為幫助讀者正確地瞭解詞義和用法，本辭典對所收新詞、疑難辭和特定業務用詞，作了簡要的釋義或說明。

本辭典共收詞四萬餘條，一百四十餘萬字。包括：商業、國際貿易、運輸、保險、銀行、證券、稅收、國際金融、財務、會計、審計、統計、企業管理、市場調查、勞資關係、國際承包、經濟評價，以及石油技術經濟等專業的名詞、詞組和術語。可供國際貿易及金融財經各界從業人員和有關大專院校師生查閱。

本辭典是在名山出版社編輯部全力支持下進行的。并承左秀靈、吳英嬌等給予全力協助。在此，一并致以衷心謝忱。

本辭典繼前編『金融事業專用語辭典』之後又一部『國際金融大辭典』的編譯工作，承襲前次經驗，按日文版為藍本，并搜集更多的新詞，更豐富了內容的充實，以供我國國際貿易及金融財經界的參考工具用書。

由於資料來源繁多，涉及專業面廣，而且有些是新出現的名詞，編者限於學識疏漏，雖經多次校核，肯定還會有不少錯誤之處，誠望讀者和專家們批評指正。

黃 國 榮 謹識

中華民國 76 年 12 月

使用說明

一、本書詞目，不論單詞或詞組，按照英文字母順序排列。凡由幾個單詞組成的詞組，先按第一個詞的英文字母順序排列，然後再按第二、第三個詞的英文字母排列。

二、詞目一般用小寫字母排印；但人名、地名、公司、組織、書刊、法案等專用名稱，均按文法習慣沿用大寫字母起首。

三、詞條的內容按下列順序編排：英文詞目，專業類別，漢語譯名或譯文，注解，適用於或源於某一國家或文種。

四、專業類別用「」引號，如：

企業管理「管」	稅務「稅」	商法「法」	石油技術經濟「石」
勞資關係「勞」	保險「險」	統計「統」	證券「證」

一般經濟理論、商業、運輸、財政、會計、審計、銀行及從字義上可以辨別專業者，不另注類別。

五、同一詞目有幾種不同譯法，意義相同的用“，”分開；意義不同的用“；”分開。

六、詞目中或緊接詞後的“（）”中的英文，或者是該詞目的常用縮寫詞，或者是縮略語的原詞，或者是可省略的詞。

七、“〔〕”內的文字，一是對漢語譯名或譯文的注解、說明或背景資料；一是對該詞目適用於或源於某一國家或文種。

八、“〔〕”內的“（）”，或是用於夾注，或是用於英文的譯名對照或漢語的英文對照。

九、“〔〕”內，如有幾種注解，用“；”或“1.”“2.”……分列，體例未作統一。

十、英文縮略語，引用英文的全名和漢語譯名，一般不加解釋。必要時所作的簡要注釋，亦放在“〔〕”內。

目 錄

前 言

使用說明

辭典正文

A	1	N	539
B	71	O	565
C	115	P	599
D	213	Q	671
E	266	R	675
F	306	S	725
G	348	T	802
H	370	U	842
I	382	V	858
J	442	W	866
K	449	X	877
L	452	Y	877
M	490	Z	878

附錄一 縮略語	879
附錄二 會計科目表	922
附錄三 世界六十家商業銀行	925
附錄四 世界貨幣名稱英漢對照表	928
附錄五 世界主要石油公司名稱英漢對照表	935
附錄六 石油產品名稱英漢對照表	942
附錄七 計量單位表	948

A

A₁ at Lloyd's 勞埃氏船級評定A₁級〔表示根據勞埃氏標準各項指標評定均為最優〕

a basket of currencies 籠統貨幣〔指I.M.F.規定的十六個主要成員國的貨幣。參閱：S.D.Rs. 特別提款權〕

A class 頭等

A grade 甲級〔指貨品〕

a grand 一千美元〔美俚〕

a lump sum 一次總付的金額，一筆整數

a retro 拖欠〔拉丁〕

"A"share A種股票〔無表決權股票，即non-voting share〕

ab intestato 無遺囑的繼承〔拉丁〕

Abacus 算盤；『算盤』雜誌〔澳大利亞悉尼大學出版的著名會計理論刊物〕〔澳〕

abandon 交給，交還；委付；放棄

abandoned goods 「法」無主貨物（商品）

abandoned oil 「油」遺棄油〔作業者生產的原油，從儲罐或其它儲存設施漏失的油。如作業者不作回收，則其他人有權回收。目前有些法律已禁止作業者將石油遺棄於地面。〕

abandoned property 廢棄財產

abandoned ship 棄船

abandoned well 「油」遺棄井〔不再使用的油井，不論是乾井或停止生產的井。有些法令或行政條例規定遺棄井必須封堵，以防止油、氣或水滲入其它地層〕

abandonee 受領（或有權受領）被遺棄財物者

abandoner 委付者，放棄者

abandoning party 「油」遺棄一方〔在洛基山單位作業協議中指同意單位作業者遺棄油井的一方，按協議可以由非遺棄一方取得油井的殘餘價值〕

abandonment 委付；廢棄，放棄（採礦權）；遺棄〔保險貨物，如損失或修理費用超

過價值時可以放棄〕；委付〔投保人為取得保險賠償而將保險物品的所有權讓與保險人，即為“委付”。投保“推定全損”（constructive total loss）險者索賠時投保人必須表示“委付”〕

abandonment 「油」遺棄〔1.在法律上指對土地上無形權益的中止方法之一。必須是非使用者或企圖放棄權益。在油氣田租賃時，可用於此項租賃的權益；也可用於違反租約條款而取消或中止租約。2.封堵油井，拆除裝置，中止生產作業。3.在保險業務中指損失的修復超過價值時的遺棄〕

abandonment charge 廢棄費用

abandonment clause 「險」放棄條款〔一項水（海）上保險單的條款，當發生全損時，船主可放棄給保人〕

abandonment cost 「油」遺棄成本，遺棄費用〔包括封井及拆卸設施等費用〕

abandonment loss 遺棄損失〔美國聯邦稅務用語，指允許納稅人扣減放棄無價值財產權益所應納的稅金〕

abandonment of action 「法」放棄訴訟〔向法院作放棄行動〕

abandonment of facilities or service 「油」設施與服務的遺棄〔根據美國天然氣法案規定，禁止天然氣公司在未取得聯邦能源管理委員會同意前，放棄其任何設施或由該設施所提供的服務。該委員會必須正式審查，認為天然氣已經耗竭，不能繼續服務，或認為當前及將來此項遺棄行為不影響公眾需要，才能批准〕

abandonment of ship 船舶的廢棄

abandonments in extractive industries 採掘工業的廢棄

abate 減（降）價；減少；撤銷（法令）；成為無效，（法令等）被廢除

abate a price 還價

abatement 折扣；減稅；降低；沖銷；廢除〔1.沖銷是指一個帳戶的帳項沖銷另一個

- 帳戶帳頭，如一項收益從成本中沖銷；2.減稅參閱 *abatement of taxes* 減稅)
- abatement claim** 請求裁減(稅)；要求減(降)價
- abatement of taxes** 減稅〔指政府為鼓勵或其它原因對某種稅款予以扣減〕
- ABC analysis (ABC)** ABC分析, ABC分類控制法〔指對ABC分類存貨的分析。ABC分類控制法,參閱;ABC庫存控制制度〕
- ABC classification** 「管」ABC分類法〔指存貨按價值及其重要性劃分A、B、C三類管理,參閱 *ABC control system* (ABC存貨控制制度)〕
- ABC control system** ABC存貨控制制度〔將存貨分為ABC三類分別進行管理,A類為最主要存貨,項目占總額的10%,它的消耗金額約占70%;B類占項目的20%,消耗金額占20%;C類約占項目的70%約占全部消耗金額的10%。對A類存貨進行嚴密的管理,B類其次,C類較不嚴密,從而降低存貨資金,減少管理費用〕
- ABC Universal Commercial Telegraphic Code (A.B.C.)** ABC世界商業電碼〔指國際貿易中適用於航運業和保險業通用的密碼碼的一種〕
- abeyance** 中止,暫擱;(所有權等的)未定
- abide by contract** 遵守合同
- ability** 能力,才能
- ability to control** 控制能力〔企業管理重要職能(function)之一〕
- ability to pay** 納稅能力;償付能力;購買力〔一種制訂稅率的原則,不論比例稅制或累進稅制均不同程度的按照個人負擔能力制定〕
- ability to pay principle of taxation** 支付能力課稅原理〔見 *ability to pay* (納稅能力)〕
- ability to repay (investments) in foreign exchange** 外匯償付投資能力
- abnormal** 非常的,變態的,不規則的
- abnormal costs** 非正常成本
- abnormal depreciation** 特別折舊,非常折舊〔指生產設備,如:機器,由於不正常損耗所引起的較大耗損而提存的特別折舊,折舊率一般比正常折舊率高〕
- abnormal exchange** 非常行市
- abnormal gains** 非常收益
- abnormal item** 非常項目,特殊項目
- abnormal losses** 非常損失;非正常損失
- abnormal risk** 不平常的風險
- abnormal spoilage** 非常損壞;非正常損害,非正常廢品損失〔超過在正常情況下預期的廢品損失金額〕
- abolish** 廢除,取消,裁撤
- abortive expenditure** 無成果支出〔指油田勘探失敗的開支〕
- abortive exploration expenditure** 「油」無成果勘探支出
- about (abt.)** 大約,約〔指根據國際商會所訂的“商業信用證統一慣例與實務”中規定信用證的金額,數量或單價可以在10%上下浮動,如:數量“about 10 tons”就指在9噸至11噸之間任何數量。這是國際一種通用的慣例〕
- about or circa** 大約〔統一發票或其它出口單據中所用的形容詞,一般是表示交貨數量可略多於或少於單據所載明的數量,或裝運日期略早或略遲於規定的日期〕
- above par** 超過票面,超過面值〔指溢價,就是證券交易市場的證券價格上漲,超過了證券的票面價值〕
- above the line** 線上項目〔在編製資產負債表和損益表時的習慣分法。如在編資產負債表時,線上的應收票據項目指應列為流動資產的應收票據〕
- above-the-line expenditure** 經常預算支出;線上項目支出〔在預算或會計報表中經常性支出項目與資本支出項目之間用橫線隔開,在線上為經常性支出,而資本性支出則稱為 *below-the-line expenditure*〕
- above-the-line promotion** 線上推銷〔指採用開支廣告費,在報紙、電視或其它媒介上宣傳推銷商品。另一種方式為 *below-the-line promotion* (線下推銷) 則以降價、獎勵及推銷點展出推銷〕
- abrasion** 蝕損〔指流通中硬幣的磨損〕

abrogate 「法」取消；廢除；不生效的（法令；合同，契約）

abrogation 廢除，取消

abscissa 橫坐標

abscond （為躲避罪責，債務等）潛逃

absence 缺勤，缺席；缺乏

absence of any earlier complaints 以往沒有控訴事例

absence of consideration 「法」（合同）缺乏對價〔參見consideration對價〕

absent 缺勤，缺席；曠工

absent without leave 曠工，未請假而缺勤

absentee 缺勤者，缺席者，未到工者；曠工者

absentee director 不在場的負責人，不出席董事

absentee owner 「法」未到場物主

absentee manager 不在家的管理人，不在職經理

absenteeism 有計劃的怠工，曠工

absolute 絕對的，純粹的，確實的，確實如此的

absolute acceptance （或clear acceptance）單純認付，單純承兌，無條件承兌

absolute accuracy 「管」絕對準確，絕對準確度

absolute advantage 絕對有利〔在貿易中一個地區或國家在資源上和勞動力的優勢，其成本遠遠低於另一地區或國家。然而從國際分工的角度，一個國家或地區也可在相對條件有利的情況下生產一種商品，即comparative advantage比較有利〕

absolute amount 絕對量

absolute assignment 絕對轉讓

absolute bond 不附條件的債券

absolute contraband 絕對禁運品

absolute contract 不附加條件的合同

absolute cost 絕對成本，純粹成本

absolute cost control 絕對成本控制

absolute cover 絕對保險額

absolute demand 絕對需求，絕對需要

absolute difference in cost 成本絕對差〔美國學者陶雪格將古典國際貿易理論中的成本差異歸納為三種情況：成本絕對差；成本同等差；成本比較差。成本絕對差是指甲國生產A商品較乙國有利，而乙國則生產B商品較甲國有利。成本同等差是指甲國生產A，B兩商品均較乙國有利，且其有利程度相等；成本比較差是指甲國生產A，B兩商品均較乙國有利，但以A有利程度更大，此時稱甲國生產A有“較為有利”，而乙國生產A，B均不利，但以B的不利程度較小此時稱乙國生產B有“較小不利”〕

absolute endorsement 絕對背書〔在票據轉讓中，此種背書限制了背書人的責任，即除非以前的背書人無法承擔，並由持票人正式將前背書人拒付情況通知該背書人，否則該背書人不承擔償付義務〕

absolute error 絕對誤差

absolute fixed capital 純粹固定資本，絕對固定資本

absolute fixed cost 純粹固定成本，絕對固定成本

absolute increase 絕對增長數

absolute increase of major industrial products 主要工業產品絕對增長數

absolute inheritance 絕對繼承權

absolute interest 絕對利益；純粹的利息

absolute liability 絕對賠償責任

absolute magnitude 絕對量

absolute majority 絕對多數

absolute mean deviation 絕對平均差

absolute measure 絕對度量

absolute net loss 絕對淨損

absolute number 絕對數

absolute order to pay 簡單支付指示，肯定付款的指示

absolute ownership 絕對所有權

absolute par of exchange 絕對滙兌平價，固定滙總平價

absolute price 絕對價格

absolute promise to pay 絕對無條件付款

absolute quotas 絕對配額〔一些國家的進口配額制之一。它在一定時期內（通常為一年），對某些商品的進口數量或金額規定一個最高數額，達到這個最高額度後便不准進口。這種方法中又有全球配額和關稅配額兩種方法〕

absolute rent 絕對地租

absolute sale 無條件銷售

absolute standard of living 最低生活費

absolute subscription 募集確定條件的公債

absolute surplus value 絕對剩餘價值

absolute title 絕對所有權

absolute total loss 絕對全損〔指投保“全損賠償”險（total loss only）者只有在所保險的物品全部損毀時才能成立全損，稱為絕對全損，又名 actual total loss（實際全損）〕

absolute value 絕對值

absolute warranty of seaworthiness 絕對適航保證

absolutely entitled 絕對有權；絕對有資格

absolve 免償（債務）；解除

absorb 納入；分配；承擔；兼併小企業〔1. 分配指使用轉帳方式把一個帳戶的費用分配到另一個帳戶；2. 兼併小企業指一個小型企業為了爭取出口產品或因原材料不足或有其它原因併入大企業。與聯合性質不同〕

absorb foreign capital 吸收外資

absorbed burden 已分配的費用

absorbed cost 已分配（吸收）的成本，已承擔的成本，〔已納入產品成本的支出，或已列為期間費用的支出〕

absorbed costing 歸納成本計算法；攤（分）配（吸收）成本計算法〔或稱全額成本計算法，即傳統的成本計算法，在產品成本中同時包括固定成本和變動成本。我國目前所採用的成本計算法均屬此類。與直線成本法不同之處，在於直線成本計算法中不包括固定成本〕

absorbed declination 已分配吸收的跌價，已承擔的跌價

absorbed expenses 已分配的費用

absorbed manufacturing 已分配製造費用

absorption 吸收；歸納；集合分配

absorption account 附屬帳，歸納帳戶

absorption cost 全部成本〔見 absorption costing 歸納成本計算法〕

absorption cost basis 全部成本計算基礎〔見 absorption costing 歸納成本計算法〕

absorption costing 歸納（吸收）成本計算法〔指生產成本中同時包括固定成本和變動成本的成本計算法（見 absorbed costing），用以確定歷史成本和應稅收益。美國石油工業成本計算有兩種方法：大企業多實行“成果法”（successful efforts method），成功的探井成本作為資本支出，以後在生產成本中回收。不成功的探井成本予以核銷，沖減收益。中小企業則採用“全部成本法”（full cost），成功和無效果探井成本都作為資本支出，在以後生產成本中逐漸回收。這兩種成本計算法都與應稅額有密切關係，都屬吸收成本計算法〕

abstinence theory 節制理論〔也稱

agio theory of interest 認為推遲對某一財富的享用應取得諸如利息之類的補償。能夠取得貸款是因為有些人寧願將現在的消費推遲到將來，特別是在能取得利息作為報酬時〕

abstract 抽象的；摘要，概括

abstract account 月結帳戶

abstract book 滙總收支摘要簿

abstract invoice 簡式發票，摘要貨單

abstract labor 抽象勞動

abstract ledger 作業費用總帳，工廠的製造費用總帳

abstract method 抽象法

abstract of account wages 工資帳戶摘要

abstract of account sales 銷售帳戶摘要

abstract of financial statements 財務報表摘要

- abstract of posting** 過賬分錄表
- abstract of title** 產權狀況節略〔在地產轉讓時，售主將該地產的來源與產權轉讓過程，以及法律證據，有無抵押等作簡明書面敘述〕
- abstract received and forwarded** 發出和到達貨物摘要
- abstract statement (Abs. sta.)** 摘要說明表
- abstracts** 摘要表
- abundance** 豐富，充裕
- abundant proof** 充分的證據
- abuse of rights** 權利的濫用
- abuse of trust** 不顧信用
- abyssal floor** 「油」深海底
- abyssal plain** 「油」深海平原
- abyssal sea** 「油」深海
- abyssal sediment** 「油」深海沉積物
- accelerate** 加速，促進
- accelerated amortization** 加速攤銷，加速償還〔是計算折舊的一種方法採用這種方法提的折舊費開始很大，以後逐漸變小。爲了加速資本支出、回收，有些企業多採用。參閱 accelerated depreciation methods 加速折舊法〕
- accelerated cost recovery system (ACRS)** 加速成本回收制度
- accelerated depreciation** 加速折舊（貶值）〔因過度使用或納稅原因，採用高於正常的折舊率。參閱 accelerated depreciation methods 加速折舊法〕
- accelerated depreciation methods** 加速折舊法〔計算折舊的一種方法，開始時計算的折舊費大，後來逐漸變小。由於初期各年所提折舊大於後期各年所提折舊，從而加速投入資本的回收，推遲部分所得稅和股利的支付，給企業帶來財務上的利益。加速折舊法主要包括餘額遞減折舊法，雙倍餘額遞減折舊法和年限總額折舊法等〕
- accelerated development of light industry** 加速發展輕工業
- accelerated methods** 加速法
- accelerated rate of depreciation** 加速折舊率〔加速折舊法的折舊率〕
- accelerating premium** 累進獎金制〔一種隨生產量的增加而遞增的獎勵率制度〕
- acceleration** 加速原理，加速（作用）〔見 acceleration principle 加速理論〕
- acceleration clause** 提前償付條款〔在債券或抵押貸款中規定，如借款人違約，則全部尚欠餘額必須立即償還〕
- acceleration coefficient** 加速係數〔消費增量與由此誘致的投資增量之間的比率，即稱加速係數〕
- acceleration principle** 加速理論〔凱恩斯關於消費支出的變化對資本支出造成加速影響的理論。消費品需求的增長促使資本貨物需要量的更大增長〕
- accept** 接受，承擔，認可；承兌，承諾〔1. 接受，指被發價人（offeree）、接受發價人（offerer）所提發價（offer）的各項條件。法律上認爲有效的合同必須由一方發價並由另一方接受，只有單方面的行爲是不能生效的。在國際貿易上，接受發價的通知一經送達發價人後，就不得撤回。2. 承兌，參閱 accepted bill 承兌滙票〕
- accept a bill of exchange** 承兌滙票〔由付款人（承兌）人在滙票上簽字同意承兌票據〕
- accept a commission** 接受委託；接受佣金
- accept an order** 接受定貨
- acceptable accounting principle** 公認會計原理（原則）
- acceptable principle** 公認原理（原則）
- acceptable product** 合格產品
- acceptable quality level** 合格品；質量標準（水準）〔統計質量控制用詞。指可以接受的質量水準，通常以所允許的最高不合格品的百分比表示〕
- acceptable quality limit** 合格質量標準
- acceptable reliability level** 容許可靠性程度
- acceptance (acc.)** 承兌，認付；（工程）驗收；接納（入會）承兌票據；已認付的期票〔由出票人（drawer）（即債權人

) 開出的滙票由債務人 (drawee 受票人) 承兌, 該滙票即稱為承兌滙票。承兌票據公司可加上自身的承兌, 使票據更容易轉讓)
acceptance and guarantee 承諾支付
acceptance bank 承兌銀行 [指承兌滙票、期票或其它票證等的銀行]
acceptance bill 承兌票據, 承兌滙票 [見 acceptance 承兌]
acceptance business 票據承兌業
acceptance by intervention 參加票據的承兌 [參閱 acceptance for honor 參加承兌]
acceptance certificate 驗收合格證, 接收證書
acceptance check 驗收
acceptance coefficient 「管」合格係數 [指產品合格的程度]
acceptance commission 承兌滙票 (票據) 手續費 [承兌滙票銀行承兌滙票所收取的費用]
acceptance condition 「管」驗收條件合格條件; 承兌條件
acceptance contract 承兌合同
acceptance corporation 承兌滙票 (票據) 公司 [美] [指專門經營國內和國外以及國際滙票的承兌業務的公司]
acceptance credit 承兌信用證; 承兌信貸 [銀行承兌信譽較低顧客的商業票據, 使之可以在市場貼現]
acceptance fee 認付費; 承兌手續費
acceptance for carriage 承運
acceptance for honour 參加承兌; 擔保承兌 [第三者參加承兌已拒付的票據, 以挽回債務人的信譽]
acceptance houses 承兌滙票 (票據) 銀行 [亦稱商人銀行 (merchant bankers), 專門從事承兌滙票業務, 收取手續費, 使該項滙票更易於在貼現市場轉手。由於滙票作為支付方式在比重上的下降, 迫使此類銀行發展其它銀行業務] [英]
acceptance in blank 有空白待填寫的票據; 待填金額的滙票
acceptance inspection 驗收

acceptance letter of credit 承兌信用證
acceptance liability 承兌債務 [銀行接受承兌業務所承擔的全部債務。通常將所接受的承兌均以顧客名稱分別記入承兌債務分類帳]
acceptance line (銀行) 承兌限額
acceptance market 票據市場, 貼現市場
acceptance maturity record 承兌票據到期記錄
acceptance of bill 承兌票據
acceptance of bill of exchange 滙票的承兌 [見 acceptance 承兌]
acceptance of risk 風險的承擔
acceptance of the bid 中標, 得標 [在大宗購買或工程承包的投標中被選中或接受]
acceptance on security 擔保承兌 [資信較低的票據要求銀行承兌需有證券作抵押]
acceptance payable 應付承兌票據
acceptance qualified as to place 對於付款地點加以限制的承兌
acceptance qualified as to time 對於付款時間加以限制的承兌
acceptance rate 票據貼現率
acceptance receivable 應收承兌票據
acceptance register 承兌票據登記簿, 驗收登記簿
acceptance sampling 驗收抽樣 [接收產品時抽樣檢驗]
acceptance supra-protest 承付拒付票據 [見 acceptance for honor 及 supra-protest 參加承兌]
accepted (acc.) 已承兌, 已認付
accepted accounting principle 公認的會計原理
accepted bill 承兌票據, 承兌滙票 (bill of exchange) [指付款人向持票人表示承諾付款, 須在滙票的正面, 正式蓋章簽署“承兌”字樣, 並附註日期, 滙票一經承兌其債權即行成立, 承兌人即有到期付款的義務。見票後如貨尚未到達, 承兌人有權向

- 持票人要求貨到後再承付)
- accepted draft** 已承兌的滙票
- accepted principle** 公認的原理(原則)
- accepted product** 合格產品, 合意的產品
- accepter** 承兌人; 驗收人
- acceptilatio** 免除(債務)[拉丁]
- accepting bank** 承兌銀行
- accepting charge** 承兌費
- accepting house** 承兌銀行[見 acceptance houses 承兌滙票銀行][英]
- acceptor** 承兌人; 驗收人[滙票必須經付款人承兌才有價值, 因此, 承兌人即受票人, 也即債務人]
- acceptor by intervention** (票據的) 參加承兌人
- acceptor for honor** 參加承兌人[參見 acceptance for honor 及 supra-protest 參加承兌]
- access** 存取, (數據信息)選取; 支款卡 [Lloyds, Midland, National Westminster, Royal Bank of Scotland, Clydesdale 及 Ulster 等英國銀行聯合發行的信用卡]
- access time** 存取(信息發送)時間[指電腦的數據和信息的存取時間, 內部存儲器的存取時間最快, 以微秒和毫秒為計算單位]
- access to court** 「法」向法院提起訴訟; 向法院起訴權利
- access to markets** 進入市場, 打入市場
- accessio credit principali** 附屬物屬於主物[拉丁]
- accession** 「法」財產自然增值(益); 財產增值
- accession tax** 財產所得稅
- accessory** 附屬品, 附件, 輔助設備
- accessory equipment** 附屬設備
- accessory risk** 附加險
- accessorial service** 附加服務(如運輸行業為顧客分選、包裝、預冷、保溫、儲藏等)
- accessories clause** 附件條款
- accessories of a product** 產品附件 [指產品出廠時所帶的附件, 如保養用的小手工具等]
- accessory structure** 附屬結構
- accessory substance** 副產物
- accident** (偶然)事故, 意外
- accident beyond control** 不可抗拒的災害
- accident book** 事故記錄冊
- accident cost** 事故費用
- accident damage** 意外損壞
- accident death insurance** 意外死亡險
- accident error** 偶然誤差, 意外誤差; 事故誤差
- accident frequency** 意外事故頻率
- accident fund** 意外事故準備金
- accident in loading** 裝貨中的意外事故
- accident insurance** 意外保險, 事故保險[保險範圍包括因事故所帶來的投入損失]
- accident prevention** 事故預防, 安全措施
- accidental collision** 意外碰撞
- accidental cost** 意外的成本
- accidental damage** 意外損壞
- accidental death benefit** 意外死亡福利[意外死亡額外增加的撫恤金]
- accidental error** 偶然(隨機)誤差
- accidental fluctuation** 無規則變動, 偶然變動
- accidental losses** 意外損失
- accidental means** 意外原因[在保險業中有時必須證明事故的發生屬於意外才能取得賠償]
- accommodation** 調節, 通融; 貸款[指國家銀行在市面銀根緊張時, 給予商業銀行的信用援助, 或指商業銀行之間互相信用調節]
- accommodation allowance** 住房津貼
- accommodation bill** 空頭票據, 空頭支票; 通融票據, 融通滙票; 欠單[經其他人背書擔保的非貿易票據]

accommodation bill of lading 空頭提單〔指收到貨物前就開出經背書保證的提單，或指貨物尚未交到承運貨物的船上，而該船代理人已在提單上簽認貨已交運。在法律上是一種非法行為〕

accommodation charge 通融欠帳〔暫時除欠，通常不經過正式除欠帳戶，有時寫成 this transaction only 只限此項交易〕

accommodation endorsement 通融背書〔為信譽較差的借款人背書擔保，使他得到銀行借款〕

accommodation indorsement 通融背書〔同 accommodation endorsement〕

accommodation kite 欠單；空頭票據，空頭支票

accommodation line 融通業務〔保險公司通融接受信譽好的代理人或經紀人所推薦的平常有可能拒絕的保險業務。有時保險人為了取得更有利的交易也通融承保一些本來不會接受的業務〕

accommodation note 欠單；空頭票據，空頭支票；通融票據〔即 accommodation paper〕

accommodation paper 欠單；空頭支票，空頭票據；通融票據〔一種由別人擔保的票據。如在支付前銀行可能尋求有資產的董事對有疑問的出票公司作背書〕

accommodation party 滙票擔保人

accommodator 調停人，背書擔保人〔銀行對可疑票據在支款前可要求有資產的董事背書擔保〕

accomplishing notice serving 送達繳（納）稅通知書

accord and satisfaction 「法」一致同意〔協商同意並完成對合同作某些變更。accord 表示一致同意對合同作修改，satisfaction 表示完成合同的更改〕

accordance with stipulation of the present regulation 按照本（現行）條例的規定

accordance with the agreement 根據協定，按照契約

accordance with the principle of consultation on an equal footing 根據平等協商的原則

account (a/c; acct.) 帳，帳戶，帳目，會計科目；計算書；帳單〔帳戶指在分類帳中用於累積資產、負債、收入、支出等項金額增加或減少的正式記錄；各帳戶的名稱為“會計科目”〕

account activity 帳戶的進出活動，帳務動態

account analysis 帳戶分析〔指對一個帳戶的分析以決定其活動，餘額的大小，帳戶中進行交易的成本，以及該帳戶的盈虧。在帳目審計中，審計師將帳戶的記載事項分解並滙總成合乎其要求的方式〕

account as recorded in a ledger 分類帳科目（帳戶）

account balance 結平的帳戶；兩訖，清訖；帳戶結餘〔帳戶上借方與貸方的差額〕

account balanced 結平帳戶；帳戶清訖

account bill 帳單〔指商業上對商品和勞務收款的單據或向顧客開出的帳單〕

account books 帳簿，會計簿冊

account bought 購入帳戶

account chart 會計科目一覽表

account classification 帳戶（科目）分類

account clerk 帳務員

account code 帳簿代號

account current 往來帳戶，會計月報，業務月報〔往來帳戶指在業務上有經常關係，經常發生借貸事項的帳戶〕

account day 結算日〔證券交易所規定的清算日期。如英國證券市場，規定每項交易一星期後的星期二為結算日，進行交割或清付。亦稱 pay day 或 settlement day〕

account department 會計處（室）

account distribution memorandum 帳戶分配通知單；入帳通知單

account executive 客戶執行人〔廣告或公共關係等機構執行人，專門負責對某一當事人或客戶的聯繫〕

account flow chart 帳戶流程圖

account for 解釋，說明

- account form** 帳式, 帳戶式資產負債表
〔資產負債表的一種普通格式, 報表左右分列, 左分列資產, 右分列負債及業主權益的資產負債表。一般損益表則多用報告式 (report form) 〕
- account form of balance sheet** 帳戶式資產負債表
- account form of income statement** 帳戶式收益表
- account form of profit and loss statement** 帳戶式損益表
- account holder** 開戶人; 有往來的客戶
- account in arrear** 餘額結算; 拖欠帳戶
- account in balance** 結平的帳戶〔帳戶的借貸方平衡〕
- account in transit** 未達帳, 在途帳
- account in trust** 委托帳戶〔為第三者的利益而委託代管的帳戶。在未經法律手續的情況下, 支取必須經開戶人同意。例如: 為未成年人開立的教育經費戶〕
- account manual** 會計手冊
- account number** 帳戶號碼, 帳號〔指對會計科目所進行的系統編號, 通過會計科目的編號, 可以了解到帳戶所屬的類別與其它帳戶的相互關係〕
- account of advances** 預付帳戶
- account of bankruptcy** 破產帳
- account of business** 損益表; 收支計算書
- account of credit sales** 應收銷售款帳戶 (科目)
- account of disbursement** 支出帳戶 (科目)
- account of executors** 遺產清冊
- account of finance** 財務帳
- account of goods sold** 帳目單, 銷貨帳目
- account of payments** 支出表
- account of purchase** 購貨帳單
- account of receipts** 收入表
- account of receipts and payments** 收支表
- account of sales** 銷售帳 (單)
- account of the exchequer** 國庫帳, 金庫帳, 資金帳
- account of treasury** 公庫帳, 金庫帳, 國庫帳
- account officer** 會計主管
- account paid (a/p)** 已付款, 帳款已付
- account payable** 應付帳款, 應付未付帳, 應付款〔由於除購商品或欠付服務費用或其它短期信貸而欠債權人的流動負債帳戶〕
- account payable division** 應付帳款部門
- account payable ledger** 應付款明細分類帳
- account payable ledger account** 應付帳款明細分類帳帳戶
- account payable register** 應付帳款登記簿
- account payable to affiliated company** 應付聯營公司帳款
- account payee** 轉受人帳戶〔在轉帳支上註明的字樣只能存入收款人帳戶, 不能背書轉讓〕
- account point** 存款帳戶地點
- account purchase** 除買
- account receivable** 應收帳款, 〔指往往因銷售商品和提供勞務所發生的對債務人的一種債權〕
- account receivable assigned** 應收帳款轉讓〔指已轉讓給銀行或貼現公司, 並已收進現款的應收帳款〕
- account receivable discounted** 應收帳款貼現〔指將應收帳款貼現讓給銀行或貼現公司已收進現款的應收帳款〕
- account receivable financing** 應收帳款籌資〔企業將應收帳款進行抵押, 或者售與應收帳款經紀商, 以籌集所需經營資金, 雖須支付較高的利息, 或以低價出讓, 但可方便獲得資金〕
- account receivable ledger** 應收款明細分類帳
- account receivable register** 應收帳款登記簿
- account receivable turnover** 應收帳款周轉率〔除銷銷售淨額除以本期應收帳款平均餘額〕
- accountant general** 會計主任, 會計科科長

account rendered 報帳、滙報；結欠清單

account sales (A/B; acc/s) 承銷帳，承銷清單〔指寄售方式貿易中，委託代理銷售人，在寄售貨物售出後，開出承銷清單，向委託寄售人報告，詳列所寄售貨物的數量，單價，總值，代墊費用，佣金等，以便於寄售人審核〕

account section 會計科

account settled 決算；清訖

account sold 銷售帳（報告）〔參閱 account sales 承銷帳〕

account stated 認可帳目〔債務人在合理的時間內，對欠債帳單不提出質疑，即可將債務作為債務人認可的債務〕

account structure 帳戶組織

account symbol system 科目編號法

account system 會計制度（系統）

account through the bank 通過銀行結算

account title 帳目，帳項科目，帳戶名稱，會計科目〔帳戶的名稱即會計科目〕

account title for annual expenditures 歲出科目

account title for annual receipts 歲入科目

account to give (或 giving account) 支出帳目

account to receive 收入帳目

account transfer memo 轉帳通知單

account year (或 fisical year) 會計年度，帳戶年度

accountability 會計責任〔一應做會計處理的資產、負債和其它項目；二工作人員報告的責任，即定期報告工作進度，成績的責任；三因納稅或其它要求，企業或個人應負某種程度的記錄帳項責任〕

accountability systems 會計責任制

accountability unit 責任單位〔指負有會計責任的單位或負有其它責任的單位〕

accountable officer 主計人員；出納人員

accountable 負有責任的

accountable warrant 負有責任的支付命令

accountancy 會計工作；會計學術；會計職業

accountancy firm 會計機構，會計公司

accountancy law 會計法

accountant (acct.) 會計師，會計人員

accountant bill 賬單

accountant bureau 主計局，會計局

accountant in bankruptcy 破產核算員，破產管理人〔負責從事破產會計業務的會計人員〕

accountant in charge 主辦會計師；主任稽核〔指在幾個共同完成會計或審計工作的會計人員中，擔負主要責任的會計師〕

accountant officer 會計主管

accountant's certificate 會計師執照

accountant's department 會計部門（處、科、室）

Accountant's Index 『會計（師）著作索引』〔美國會計師協辦會所出版的索引，其中收集會計著作的詳細目錄〕〔美〕

accountant's report 會計師查帳報告

accountant's responsibility 會計師職責〔指公共會計師所應負的責任。會計師在從事專業工作和簽證財物報表時應負有道義上的責任。如：業務技術必須達到一定水準；不得有意造成錯誤；應揭露主要事實；對不合法情況應追究清楚……等〕

accountant's return 會計師報酬率〔即 return on capital 資本報酬率，或 book rate of return 帳面報酬率〕

accountantship 會計師（員）精神（道德、職務）

accountee 開證申請人〔要求銀行開立信用證的人〕

accounting 會計；會計學〔會計是有組織的記錄並解釋影響一定企業或組織財務狀況的所有交易的方法。它是技藝，也是科學。會計學指講授會計理論與實務的學科〕

accounting act 會計法

accounting activity 會計工作，會計業務

accounting and financial audit 會計和財務審計

accounting applications 在會計上的應用